

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2022/40044]

18 JANUARI 2022. — Ministerieel besluit houdende delegatie aan de voorzitter van het selectiecomité in het kader van de werving van assessoren in de strafuitvoeringsrechtbank

De Minister van Justitie,

Gelet op het Gerechtelijk Wetboek, artikel 196bis, ingevoegd bij de wet van 17 mei 2006 en gewijzigd bij de wetten van 6 januari 2014 en van 4 mei 2016;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 oktober 2006 tot vaststelling van de nadere regels voor de examens met het oog op de werving van assessoren in de strafuitvoeringsrechtbank, artikelen 5, 7 en 12, § 3;

Gelet op het ministerieel besluit van 31 maart 2015 houdende delegatie aan de Directeur-generaal Rechterlijke Organisatie van de FOD Justitie in het kader van de werving van de assessoren in strafuitvoeringszaken,

Besluit :

Artikel 1. Delegatie wordt verleend aan de voorzitter van het selectiecomité als vermeld in artikel 7 van het koninklijk besluit van 2 oktober 2006 tot vaststelling van de nadere regels voor de examens met het oog op de werving van assessoren in de strafuitvoeringsrechtbank, voor de handelingen vermeld in artikelen 5 en 12, § 3, van hetzelfde besluit.

Art. 2. Het ministerieel besluit van 31 maart 2015 houdende delegatie aan de Directeur-generaal Rechterlijke Organisatie van de FOD Justitie in het kader van de werving van de assessoren in strafuitvoeringszaken wordt opgeheven.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag waarop ze in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 18 januari 2022.

V. VAN QUICKENBORNE

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2022/40044]

18 JANVIER 2022. — Arrêté ministériel portant délégation au président du comité de sélection dans le cadre du recrutement des assessesurs au tribunal de l'application des peines

Le Ministre de la Justice,

Vu le Code Judiciaire, l'article 196bis, inséré par la loi du 17 mai 2006 et modifié par les lois du 6 janvier 2014 et du 4 mai 2016;

Vu l'arrêté royal du 2 octobre 2006 déterminant les modalités d'examens en vue du recrutement des assessesurs au tribunal de l'application des peines, les articles 5, 7 et 12, § 3 ;

Vu l'arrêté ministériel du 31 mars 2015 portant délégation au Directeur général de l'Organisation judiciaire du SPF Justice dans le cadre du recrutement des assessesurs en application des peines,

Arrête :

Article 1^{er}. Il est accordé délégation au président du comité de sélection tel que visé à l'article 7 de l'arrêté royal du 2 octobre 2006 déterminant les modalités d'examen en vue du recrutement des assessesurs au tribunal de l'application des peines, pour les actes mentionnés aux articles 5 et 12, § 3, du même arrêté.

Art. 2. L'arrêté ministériel du 31 mars 2015 portant délégation au Directeur général de l'Organisation judiciaire du SPF Justice dans le cadre du recrutement des assessesurs en application des peines est abrogé.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 18 janvier 2022.

V. VAN QUICKENBORNE

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2021/22672]

9 JULI 2007. — Koninklijk besluit betreffende de organisatie van de vakrichtingen, expertisedomeinen en competentiepools. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 9 juli 2007 betreffende de organisatie van de vakrichtingen, expertisedomeinen en competentiepools (*Belgisch staatsblad* van 8 augustus 2007).

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C – 2021/22672]

9 JUILLET 2007. — Arrêté royal relatif à l'organisation des filières de métiers, domaines d'expertise et pôles de compétence. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté royal du 9 juillet 2007 relatif à l'organisation des filières de métiers, domaines d'expertise et pôles de compétence (*Moniteur belge* du 8 août 2007).

MINISTERIUM DER LANDESVERTEIDIGUNG

[C – 2021/22672]

9. JULI 2007 — Königlicher Erlass bezüglich der Organisation der Fachrichtungen und Kompetenzpools — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Königlichen Erlasses vom 9. JULI 2007 – Königlicher Erlass bezüglich der Organisation der Fachrichtungen und Kompetenzpools

MINISTERIUM DER LANDESVERTEIDIGUNG

9. JULI 2007 — Königlicher Erlass bezüglich der Organisation der Fachrichtungen und Kompetenzpools

ALBERT II., König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Aufgrund des Gesetzes vom 28. Februar 2007 zur Festlegung des Statuts der Militärpersonen des aktiven Kadern der Streitkräfte, insbesondere der Artikel 38 Absatz 1, 40, 41, 42, 243 und 272;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 5. Oktober 1976 zur Festlegung der Offizierskorps der Streitkräfte, abgeändert durch die Königlichen Erlasse vom 24. Juni 1977, 8. November 1979, 25. Juni 1991 und 14. Juli 1998;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 13. Januar 2003 bezüglich der Organisation der Korps und Spezialitäten, denen die Unteroffiziere der Streitkräfte zugeteilt werden;

Aufgrund des am 5. April 2007 geschlossenen Protokolls des Verhandlungsausschusses des Militärpersonals;